



สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวรอบโลก			
ประเทศ	ญี่ปุ่น	หมวด	การเมือง
ข่าวประจำวัน	๒๓ ธันวาคม ๒๕๖๒		
หัวข้อข่าว	คณะรัฐมนตรีลงมติเห็นชอบนโยบายสนับสนุนการกระจายอำนาจการปกครองส่วนท้องถิ่น		

ที่ประชุมคณะรัฐมนตรี วันที่ ๒๓ ธันวาคม ๒๕๖๒ มีมติเห็นชอบเกี่ยวกับนโยบายสนับสนุนการกระจายอำนาจการปกครองส่วนท้องถิ่น โดยได้บรรจุเรื่องการเพิ่มขอบเขตข้อมูลของผู้เสียภาษีสำหรับอสังหาริมทรัพย์เฉพาะที่เป็นข้อมูลส่วนบุคคล เพื่อให้องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นทราบถึงเจ้าของกรรมสิทธิ์พื้นที่ป่าที่ไม่สามารถระบุตำแหน่งที่อยู่ได้

ทั้งนี้ในที่ประชุมคณะรัฐมนตรี วันที่ ๒๓ ธันวาคม ๒๕๖๒ ได้มีการออกเสียงลงมตินโยบายที่ได้บรรจุไว้ในระเบียบวาระรวม ๑๖๐ เรื่อง ซึ่งเป็นมาตรการดำเนินงานอย่างเป็นทางการของกรมการปกครองเพื่อประสานการถ่ายโอนอำนาจไปยังส่วนท้องถิ่น ตามที่ได้มีการร้องขอจากองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น

ด้วยการนั้นจึงได้มีการเพิ่มขอบเขตข้อมูลของผู้เสียภาษีสำหรับอสังหาริมทรัพย์เฉพาะที่เป็นข้อมูลส่วนบุคคลเพื่อให้องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นทราบถึงเจ้าของกรรมสิทธิ์พื้นที่ป่าที่ไม่สามารถระบุตำแหน่งที่อยู่ได้

นอกจากนี้ยังมีการเผยแพร่ให้ทราบเกี่ยวกับเรื่องชมรมเด็กหลังเลิกเรียนที่เปิดบริการรับฝากเด็กวัยประถมศึกษาในช่วงที่พ่อแม่กำลังทำงาน รวมถึงการยกเลิกกฎระเบียบที่เปิดช่องให้บริษัทผู้ให้บริการด้านสวัสดิการสังคมสามารถใช้ประโยชน์จากอสังหาริมทรัพย์ และกำหนดแนวทางเพื่อให้สามารถตัดสินใจได้ว่า จะเก็บรักษาหรือว่าทำลายสิ่งของจำพวกเครื่องเรือนและหิ้งพระที่เหลืออยู่ เมื่อองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นทำการรื้อถอน

ในการประชุมของสำนักงานส่งเสริมการกระจายอำนาจให้แก่องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นของรัฐบาลก่อนการเปิดประชุมคณะรัฐมนตรี นายกรัฐมนตรีอาเบะได้กล่าวถึงการส่งเสริมการกระจายอำนาจการปกครองส่วนท้องถิ่นว่าเป็นพื้นฐานในการวางแผนแก้ปัญหาด้วยความคิดและความสร้างสรรค์ของท้องถิ่นเอง และหวังว่าจะแสดงความเป็นผู้นำที่เข้มแข็งในการดำเนินนโยบายสนับสนุนและดำเนินการตามข้อบัญญัติในแต่ละมาตรการอย่างสม่ำเสมอ

ที่มาของข่าว :	https://www3.nhk.or.jp/news/html/20191223/k10012225071000.html?utm_int=news-politics_contents_list-items_001
วันที่พิมพ์ของเว็บไซต์ :	๒๓ ธันวาคม ๒๕๖๒

ขั้นตอนการดำเนินการ / หลักวิชาการ :
๑. คัดเลือกข่าวที่น่าสนใจและทันสมัยจากแหล่งข่าวที่น่าเชื่อถือได้ของญี่ปุ่น อย่าง www3.nhk.or.jp
๒. ค้นหาข้อมูลพื้นฐานและข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับเรื่องที่จะแปลจากแหล่งข้อมูลภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษ โดยการค้นหาจากระบบสืบค้นอิเล็กทรอนิกส์ และจำกัดการค้นหาเฉพาะเว็บไซต์ที่ลงท้ายด้วย .go.th, .org เป็นต้น
๓. แปลข่าวจากภาษาญี่ปุ่นเป็นภาษาไทย โดยใช้เครื่องมือช่วยแปล เช่น พจนานุกรมทั้งแบบเล่ม และแบบออนไลน์ คลังคำศัพท์ของสำนักภาษาต่างประเทศ การแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับนักวิเทศสัมพันธ์ในกลุ่มงานเดียวกันเฉพาะจุดที่ยากต่อการแปล

ผู้ปฏิบัติงาน	นางสาวกษมน ฉัตรธรรมพร	นักวิเทศสัมพันธ์ปฏิบัติการ	
กลุ่มงาน	ภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี	ลำดับที่/ปีงบประมาณ	๑/๖๓
ผู้แทน	นายชูชาติ พุฒเพ็ญ	นักวิเทศสัมพันธ์ข้าราชการพิเศษ กลุ่มงานภาษาสเปน เยอรมันและอาหรับ	
ผู้ตรวจ	นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์	ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ	

地方分権に向けた対応方針 閣議決定

2019年12月23日 10時32分

政府は23日の閣議で、地方分権に向けた対応方針を決定し、所在が分からなくなっている森林の所有者を地方自治体が把握しやすくするため、個人情報として制限されている固定資産税の納付者情報を利用できる範囲を拡大することなどを盛り込んでいます。

政府は23日の閣議で、地方自治体からことし寄せられた要望に基づき、地方への権限移譲や規制緩和の具体策、160件を盛り込んだ「対応方針」を決定しました。

それによりますと、所在が分からなくなっている森林の所有者を地方自治体が把握しやすくするため、個人情報として制限されている固定資産税の納付者の情報を利用できる範囲を拡大するとしています。

また親が仕事をしている間などに小学生を預かる「放課後児童クラブ」について、社会福祉法人が民間の不動産も活用できるよう規制緩和するほか、自治体が空き家を取り壊す際、残された家具や仏壇などについて保管か廃棄の判断できるようガイドラインを作成し、周知するなどとしています。

閣議に先立って開かれた政府の地方分権改革推進本部の会合で、安倍総理大臣は「地方分権改革の推進は地域がみずからの発想と創意工夫で課題解決を図るための基盤となるものだ。対応方針に基づいて強いリーダーシップを発揮し、一つ一つの施策を着実に実現してほしい」と指示しました。

https://www3.nhk.or.jp/news/html/20191223/k10012225071000.html?utm_int=news-politics_contents_list-items_001